

[...]

6/3510
(117/dvc-44 CM)

33.016/I/PF
MD/RV

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 19 april 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies betreffende een ontwerp van koninklijk besluit genomen in uitvoering van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en aangaande de modaliteiten van aanvraag, de vorm van de vergunning klasse D en de vereiste bekwaamheden en getuigschriften voor het uitoefenen van een professionele activiteit in een kansspelinrichting klasse I of II.

*
* *

De voornoemde wet van 7 mei 1999 bepaalt wat volgt.

"Art. 44. Elke persoon die gedurende de openingsuren van de speelzaal binnen een kansspelinrichting klasse I of II enige beroepsactiviteit, van welke aard ook, wenst uit te oefenen die verband houdt met het spel, moet beschikken over een vergunning klasse D en het bewijs daarvan, in de vorm van een identificatiekaart, steeds bij zich hebben."

.

"Art. 47. De Koning bepaalt:

1. de vorm van de vergunning klasse D en van de bijbehorende identificatiekaart;
2. de wijze waarop de aanvragen van een vergunning moeten worden ingediend en onderzocht;
3. welke bekwaamheden en welke getuigschriften nodig zijn om een vergunning klasse D te verkrijgen."

Met toepassing van het voornoemde artikel 47 stelt het voornoemde ontwerp van koninklijk besluit het volgende vast:

- het model van aanvraagformulier voor de vergunning klasse D dat door de kansspelcommissie aan de aanvrager wordt gestuurd op verzoek van deze laatste (bijlage I);
- het model van vergunning klasse D die de betrokkene wordt uitgereikt door de

kansspelcommissie (bijlage II);

- het model van identificatiekaart die de betrokkene wordt uitgereikt door de kansspelcommissie (bijlage III);

*
* *

De VCT heeft onderzocht of deze documenten in overeenstemming waren met de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), en heeft het volgende advies uitgebracht.

1. Wat het aanvraagformulier voor de vergunning klasse D betreft

Dit formulier moet worden beschouwd als een betrekking tussen een centrale dienst en een particulier. Conform artikel 41, § 1, van de SWT, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend. Aangezien de modellen van aanvraagformulieren voor de vergunning klasse D ofwel in het Frans ofwel in het Nederlands zijn gesteld, en er geen enkel in het Duits gesteld model bestaat, is de VCT van oordeel dat bijlage I niet strookt met de SWT.

2. Wat de vergunning klasse D betreft

Dit formulier moet worden beschouwd als een machtiging opgesteld door een centrale dienst. Conform artikel 42 van de SWT, stellen de centrale diensten machtigingen in die van de drie talen waarvan de belanghebbende particulier het gebruik vraagt.

Aangezien de modellen van de vergunning klasse D ofwel in het Frans ofwel in het Nederlands zijn gesteld, en er geen enkel in het Duits gesteld model bestaat, is de VCT van oordeel dat bijlage II niet strookt met de SWT.

3. Wat de identificatiekaart betreft

Dit formulier moet worden beschouwd als een getuigschrift verstrekt aan een particulier door een centrale dienst. Conform artikel 42 van de SWT, stellen de centrale diensten getuigschriften in die van de drie talen waarvan de belanghebbende particulier het gebruik vraagt.

Aangezien uit artikel 5 van het voornoemde ontwerp en uit bijlage III ervan blijkt dat de vermeldingen op de identificatietaal altijd drietalig (Nederlands, Frans, Duits) zijn, is de VCT van oordeel dat het voornoemde artikel 5 en de bijlage III strijdig zijn met de SWT; de titel en de persoonlijke vermeldingen moeten enkel gesteld zijn in de taal waarvan de belanghebbende het gebruik heeft gevraagd.

Met bijzondere hoogachting,

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS